

Servisu ho seguru iha Australia

Folletu Informasaun

Seguransa parte importante ida husi servisu iha Australia.

Iha Australia, lei dehan katak ita-boot nia empregadór (ita-boot nia patraun) tenki halo buat hotu ne'ebé sira bele atu asegura katak ita-boot nia servisu la fó perigu ba ita ka halo ita moras. Lei ida ne'e hanaran Work Health and Safety (WHS) ou occupational Health and Safety (OHS), ka iha lian Tetun katak Saúde no Seguransa Servisu.

Lei ne'e mos dehan ita-boot nia patraun tenki iha seguru (asuransi) ba ita-boot se-karik ita-boot moras iha servisu fatin. Ida ne'e bolu traballadór nia kompensasaun. Karik ita-boot hetan perigu ka moras iha servisu, ajente-seguru mak sei selu ita-boot nia tratamentu médiku no ita-boot nia vensimentu to'o ita-boot bele servisu fali.

Ida ne'e kobre traballadór hotu iha Australia, maske ita-boot sei kaer hela vistu temporáriu.

Saida mak ita-boot nia patraun tenki halo

Ita-boot nia patraun tenki: tau-matan ba ita-boot nia saúde no seguransa iha servisu.

Ita-boot nia patraun tenki:

- hatudu ita-boot oinsá atu halo ita-boot nia servisu ho seguru ka asegura katak ema ida hatudu ba ita-boot oinsá atu halo ita-boot nia servisu ho seguru
- asegura katak iha ema ida atu tau matan ba ita-boot
- sei la husu ita-boot atu halo servisu ruma ne'ebé prezisa lisensa espesiál ruma, hanesan kaer kareta, lagartu ka forklift ruma se-karik ita-boot laiha karta kondusaun ida ne'ebé loos
- iha ferramentas no ekipamentu ne'ebé loos ba ita-boot atu halo ita-boot nia servisu ho seguru.
- fó ba ita-boot ekipamentu seguransa nian se ita-boot prezisa duni atu halo ita-boot nia servisu.

Ekipamentu Seguransa nian

Ekipamentu servisu seguru nian bain-bain ema bolu ekipamentu protetivu pesoál (EPP). Iha ekipamentu espesiál oi-oin ba kada servisu. Bele mos hanesan kapaseti toos, ókulu ka ókulu seguru ba matan nian, luvas, botas, hena taka isin ka ekipamentu taka tilun nian.

Ekipamentu hirak ne'e tenki iha kondisaun diak, no wainhira uza ita-boot tenki sente konfortável. Ita-boot prezisa hatene oinsá atu uza no ita-boot prezisa atu uza ho loloos.

Se-karik ita hanoin ita-boot prezisa sasan adisionál ruma, koalio ho ita-boot nia patraun, traballadór ne'ebé iha experiensia liu ka Reprerentativu Saúde no Seguransa (HSR), se-karik iha ida iha ita-boot nia servisu-fatin.

Saida mak ita-boot tenki halo atu halo ita-boot nia-an seguru wainhira servisu

Iha Australia, lei ne'e mos dehan katak iha buat balu ne'ebé ita-boot tenki halo atu ita-boot bele tau-matan ba ita nia saúde no seguransa rasik iha servisu-fatin.

Ita-boot tenki:

- iha saúde diak atu halo ita-boot nia servisu
- isin diak atu halo ita-boot nia servisu
- halo saida mak ita-boot nia patraun dehan ba ita-boot naran katak razoavel anaunser ita-boot hanoin katak ida ne'e la seguru ka bele halo ita-boot moras
- labele lanu ho tua ka droga ka uza alkol no droga ilegal sira durante servisu hela
- la halo buat ruma ne'ebé sei halo moras ita-boot nia-an ka ema seluk iha servisu

Se ita-boot la kumpriende oinsá atu halo buat ruma ne'ebé husu husi ita-boot atu halo iha servisu-fatin, ita-boot tenki husu ba ita-boot nia patraun ka traballadór ruma ne'ebé iha experiensia liu hodi ajuda.

Lista sira iha okos ne'e mak hahalok ne'ebé bele halo ita-boot moras iha servisu-fatin:

- uza ekipamentu ne'ebé seidak iha ema ida hanoin ita-boot atu uza ho loloos
- la uza ekipamentu seguru nian ida própriu ka la uza ekipamentu seguru nian ho loos
- ansi no hili dalan badak
- halo buat ruma ne'ebé lori tiha ita-boot nia hanoin ses husi servisu wainhira ita-boot servisu hela (hanesan uza ita-boot nia telemovel rasik wainhira ita-boot servisu hela).

Iha Australia, lei dehan katak ita-boot iha direitu atu husu pergunta kona-bá servisu ne'ebé fó ba ita-boot atu halo no bele dehan lae se sira husu ita-boot halo servisu ne'ebé bele fó perigu ba ita-boot. Se-karik husu ita-boot atu halo buat ruma ne'ebé ita-boot hanoin katak la seguru, para no koalio ba patraun ka ita-boot nia supervizór.

Dalaruma patraun iha servisu fatin ne'e la'os ema ne'ebé selu ita-boot, hanesan ezemplu, wainhira ita-boot servisu liu-hosi ajensia rekrutamentu traballadór nian. Sé ita-boot liu-hosi ajensia rekrutamentu traballadór nian, sira mak selu ita-boot maibé ema seluk ida mak tau matan ba ita iha servisu fatin. Sé ita-boot lakohi koalio ho patraun iha servisu fatin, ita-boot bele koalio ho ajensia ne'ebé rekruta ita kona-bá ita-boot nia saúde no seguransa servisu.

Tenki iha ema ida iha servisu fatin ne'ebé bele ajuda ita-boot ho perguntas ruma kona-bá saúde no seguransa servisu - buka hatene se mak ne'e no oinsá ita bele kontaktu sira

Sé-karik ita-boot laduun klaru no sertu kona-bá buat ruma, husu ema ruma atu ajuda.

Servisu ho seguru iha Australia

Folletu Informasaun

Ita-boot nia direitu ba vensimentu no kondisaun sira ne'ebé justu

Iha Australia, iha saláriu mínimu no kondisaun servisu. Provedória Servisu Justu (The Fair Work Ombudsman) ajuda empregadór no traballadór atu kumpriente direitu no responsabilidade sira iha servisu fatin, sira mos bele ajuda ita-boot buka hatene ita-boot nia vensimentu loloos hira. Provedória ne'e bele investiga kazu ida se sira hanoin ema ruma viola ona lei sira servisu-fatin nian.

Atu kontakta Provedória ka Fair Work Ombudsman ne'e hodi aprende kona-bá ita-boot nia direitu iha servisu fatin, vizita website www.fairwork.gov.au ka dere ba 13 13 94.

Hakdedar ka iha lian Ingles Bullying

Hakdedar mak liafuan ka hahalok repetitivu ba ema ruma ne'ebé hata'uk ka halo moe nia. Bele mos hahalok hanesan hamnasa ba sira, bolu sira ho naran ne'ebé la diak, dudu sira ka harahun hela deit sira nia sasan.

Labele iha ema ruma hetan hakdedar iha servisu-fatin. Sé ita-boot mak hetan hakdedar, koalia ho ita-boot nia patraun ka traballadór seluk ida no dehan ba sira katak ita-boot hakarak sira para.

Sé ida ne'e la konsege hapara, ita-boot bele koalia ho ema ruma iha governu iha estadu ka teriróriu ne'ebé ita-boot servisu ba. Iha lista ida iha folla ida ne'e nia rohan. Ita-boot bele koalia mos ho Komisaun ba Servisu Justu ka Fair Work Commission, dere ba 1300 799 675 or vizita iha www.fwc.gov.au

Saidá mak tenki halo wainhira ita-boot hetan moras ka kanek iha servisu-fatin

Buka primeiru sokorru ka hasoru doutór ka médiku ruma imediatamente. Ita-boot iha direitu atu husu doutór ida ne'ebé mak ita-boot hakarak hasoru. Ida ne'e bele mos ita-boot nia doutór rasik, doutór lokál ida ka doutór ou médiku iha servisu-fatin. Ita-boot bele husu atestadu médiku husi doutór ne'e no ita-boot bele hatudu atestadu ida ne'e ba ita-boot nia patraun.

Dehan ba ita-boot nia patraun katak ita-boot moras. Dalaruma ita-boot presiza prienxe formuláriu ida ne'ebé hanaran reatoriu insidente. Se ita-boot sei bele prienxe, koko prienxe uluk antes fila ba uma. Se ita-boot presiza ajuda prienxe formuláriu ne'e, husu ema ruma atu ajuda ita-boot. Formuláriu ne'e sei husu ita-boot explika saida mak akontese no oinsá ita-boot hetan moras ne'e. Ida ne'e ajuda ema seluk atu labele hetan moras ka kanek hanesan ita-boot hetan dadaun. **Importante tebes atu rejistu - ida ne'e bele mos afeta ita-boot nia kompensasaun traballadór.**

Se-karik ita-boot iha resibu ka labele servisu tamba ita-boot nia kanek ou moras, ita-boot bele hetan kompensasaun traballadór nian hodi selu ba tratamentu médiku no apoiu to'o ita-boot rekupera no fila fali ba servisu. Keta haluha atu husu ita-boot nia patraun kona-bá ida ne'e imediatamente, no Prienxe formuláriu ruma ne'ebé ita-boot presiza atu aplika ba kompensasaun traballadórs nian.

Se-karik ita-boot moras, labele ta'uk katak ita-boot iha problema nia laran. Maske se-karik ita-boot halo sala ruma, ita-boot tenki relata sala ne'e no husu ajuda.

Servisu ho seguru iha Australia

Folletu Informasaun

Lista-revé atu komesa servisu

Iha asuntu importante balun ne'ebé tenki akontese uluk wainhira ita-boot hahú servisu foun ida. Ita-boot nia empregadór (patraun) ka traballadór seluk ida ne'ebé hatene servisu ne'e tenki asegura katak buat sira ne'e halo, wainhira ita-boot hahú iha servisu foun ruma. Se-karik ita-boot la kumpriende lian Ingles ho diak, ita-boot bele husu interprete ida ka husu traballadór seluk ida ne'ebé koalia mos ita-boot nia lian hodi explika ba ita-boot.

Lista-revé ne'e ajuda ita-boot atu hatene será-ke ita-boot hatene kona-bá saida deit mak importante ba saúde no seguransa servisu.

Lista-revé atu komesa servisu

• Ema ruma hatudu ona ita-boot oinsá atu halo ita-boot nia servisu, no halo verifikasaun hodi asegura ita-boot halo servisu ne'e ho seguru?.....	Sim	Lae
• Ita-boot hasoru ona ita-boot nia patraun no ema ne'ebé ita-boot atu servisu hamutuk, liu-liu ema ne'ebé sei tau-matan ba ita-boot nia saúde no seguransa?	Sim	Lae
• Ita-boot hatene ona ba-se mak ita atu husu se-karik ita-boot la klaru no serteja saida mak atu halo ka husu ajuda?.....	Sim	Lae
• Ema ruma hatudu ona ita-boot fatin ne'ebé ita-boot atu servisu ba, no hatudu ona ita-boot pontu tama no sai nian, haris-fatin, han-fatin no fatin ba primeiru sokorru?.....	Sim	Lae
• Ema ruma fó hatene ona fatin ruma ne'ebé ita-boot labele ba, no tamba saida labele?.....	Sim	Lae
• Ema ruma hatudu ona ita-boot oinsá atu uza ekipamentu sira ho seguru hodi halo ita-boot nia servisu?	Sim	Lae
• Ema ruma verifika ona atu asegura katak ita-boot uza loos hela?	Sim	Lae
• Ita-boot iha hotu ona ekipamentu seguransa nian ne'ebé ita-boot presiza?...	Sim	Lae
• Ita-boot hatene ona atu uza?	Sim	Lae
• Ita-boot hatene saida mak atu halo no ba-se atu fo-hatene se-karik ita-boot kanek ka sente moras iha servisu-fatin, no ba ne'ebé atu hetan ajuda no primeiru sokorru?	Sim	Lae
• Ita-boot hatene oinsá atu bolu bombeirus, polisia ka ambulansia?	Sim	Lae
• Ita-boot hatene saida mak tenki halo wainhira iha emerjensia, no alarma nia lian ne'e oinsá?	Sim	Lae
• Ita-boot hatene oinsá atu sai husi ita-boot nia servisu-fatin wainhira iha emerjensia?.....	Sim	Lae
• Ita-boot hatene ba-se atu husu kona-bá ita-boot nia saúde no seguransa?	Sim	Lae

Ita-boot hatán Lae ba perguntas ruma? Se nune'e, koalia ho ita-boot nia patraun ka traballadór ruma ne'ebé iha experiensia atu buka hatene informasaun importante ba seguransa ita-boot nian rasik.

Servisu ho seguru iha Australia - Folletu Informasaun

Se-karik ita-boot preokupa ho buat ruma relasiona ho ita-boot nia saúde no seguransa iha servisu-fatin, ka kona-bá traballadór sira nia kompensasaun, ita-boot bele koalía ho ema ruma iha governu iha estadu ka teritóriu ne'ebé ita-boot servisu ba. Se-karik ita-boot servisu iha ajensia governu federal Australia, ka empregadór nasional boot ida, ita-boot sei prezisa kontaktu ho Comcare. Sei la mosu problema se-karik ita-boot koalía ho governu kona-bá ita-boot nia saúde no seguransa servisu ka kompensasaun traballadór nian.

Atu husu kona-bá saúde no seguransa servisu, kontaktu:

New South Wales

SafeWork NSW
Website: safework.nsw.gov.au
Email: contact@safework.nsw.gov.au
Telephone: 13 10 50

Victoria

WorkSafe Victoria
Website: worksafe.vic.gov.au
Email: info@worksafe.vic.gov.au
Telephone: 1800 136 089 (liña gratuita)

Queensland

Saúde no seguransa Servisu-fatin Queensland, Gabinetu relasaun Industrial (WHSQ)
Website: worksafe.qld.gov.au
Telephone: 1300 362 128

Western Australia

Departamentu Reglamentu no Seguransa Minas, Industria
Website: commerce.wa.gov.au/WorkSafe/
Email: safety@dmirs.wa.gov.au
Telephone: 1300 307 877

South Australia

SafeWork SA
Website: safework.sa.gov.au
Email: help.safework@sa.gov.au
Telephone: 1300 366 255

Australian Capital Territory

WorkSafe ACT
Website: worksafe.act.gov.au
Email: worksafe@act.gov.au
Telephone: 13 22 81

Northern Territory

NT WorkSafe
Website: worksafe.nt.gov.au
Email: ntworksafe@nt.gov.au
Telephone: 1800 019 115

Tasmania

WorkSafe Tasmania
Website: worksafe.tas.gov.au
Email: wstinfo@justice.tas.gov.au
Telephone: 03 6166 4600 (outside Tasmania)
Telephone: 1300 366 322 (inside Tasmania)

Commonwealth

Se-karik ita-boot servisu iha ajensia governu federal Australia, ka empregadór nasional boot ida, ita-boot tama iha eskema Comcare nian.

Comcare

Website: comcare.gov.au
Telephone: 1300 366 979

Atu husu kona-bá traballadór nia kompensasaun wainhira ita kanek ka moras iha servisu-fatin, kontaktu:

New South Wales

State Insurance Regulatory Authority (SIRA)
Website: sira.nsw.gov.au
Email: contact@sira.nsw.gov.au
Telephone: 13 10 50

Victoria

WorkSafe Victoria
Website: worksafe.vic.gov.au
Email: info@worksafe.vic.gov.au
Telephone: 1800 136 089 (liña gratuita)

Queensland

WorkCover Queensland
Website: worksafe.qld.gov.au
Email: info@workcoverqld.com.au
Telephone: 1300 362 128

Western Australia

WorkCover WA
Website: workcover.wa.gov.au
Telephone: 1300 794 744

South Australia

ReturnToWorkSA
Website: rtwsa.com
Email: info@rtwsa.com
Telephone: 13 18 55

Australian Capital Territory

WorkSafe ACT
Website: worksafe.act.gov.au
Email: worksafe@act.gov.au
Telephone: 13 22 81

Northern Territory

NT WorkSafe
Website: worksafe.nt.gov.au
Email: datantworksafe@nt.gov.au
Telephone: 1800 250 713

Tasmania

WorkSafe Tasmania
Website: worksafe.tas.gov.au
Email: wstinfo@justice.tas.gov.au
Telephone: 03 6166 4600 (outside Tasmania)
Telephone: 1300 366 322 (inside Tasmania)

Commonwealth

Se-karik ita-boot servisu iha ajensia governu federal Australia, ka empregadór nasional boot ida, ita-boot tama iha eskema Comcare nian.

Comcare

Website: comcare.gov.au
Telephone: 1300 366 979

Atu husu kona-bá pagamentu no kondisaun iha servisu fatin

Fair Work Ombudsman
Website: www.fairwork.gov.au
Telephone: 13 13 94

Atu husu ajuda se-karik ita-boot hetan hakdedar

Fair Work Commission
Website: www.fwc.gov.au
Telephone: 1300 799 675

Se-karik ita-boot prezisa interprete ida, dere ba Telefone Servisu Interpretenian iha número 131 450